帰国生徒学習会通信 第2号 埼玉大学教育学部附属中学校



令和6年5月16日(木)発行

4月11日より帰国生徒学習会が始まりました!今回の「つながり」第2号では、新入生・編入生の紹介です。一人一人、滞在していた国や地域の体験や、これから楽しみにしていることなどを伝え合いました。 裏面の自己紹介には、滞在していた国、附属中学校で頑張りたいことなど、たくさんの思いがつまっています。ぜひ、ご一読ください。

# 新入生·編入生





# ~保護者の方より~

# ニューヨークで地震が起きた!!

この春休みに私たちは、かつて住んでいた NY 市の郊外(Scarsdale や Catskill)などを再 訪しました。ある日の午前中友人宅に滞在して いると、ズズズズ…ゴゴゴゴゴ…と一軒家に響き 渡る大きな音が。「まさか地震?!アメリカ東海 岸なのに!」と思いつつ家の外に出てみると、 近所の皆さんも次々に出てきて、「今の何?音聞 こえた?これが地震なの?」とロ々に。そう言 えば、NY でも 10 年に一回くらいは地震があ る、耐震性能が低いので、震度3ぐらいで壊れ る家もあるかも、と聞いていた私は軽くパニッ クに。でも3階にいた息子達は「日本だったら 震度2かな」と涼しい顔。実際にはマンハッタ ンの西側、New Jersey 州が震源で地震の規模 は M4.8 だったそうです。地震の受け止め方に もお国柄がでるものですね。

帰国学習会生徒保護者

### 多言語の影響を受けた英語の形

シンガポールで使われる英語には、主語や be 動詞を省いたり、語順が異なったり、動詞は原 型のまま使ったりするなどの特徴があります。 また中国語やマレー語の影響も多く見られま す。 例えば、 何かがいらない時は、"No need" という表現を使います。中国語の「不要 (búyào)」をそのまま英語に直訳した言い回 しです。他にもローカルの人たちが使う表現に "Makan already?" と言うものがあります。 "Makan"はマレー語で「食べる」という意味 で、「もう食べた?」とお互いに尋ねることが挨 拶として使われます。シンガポールに住む人は、 国際的に活躍できる人材になるには標準と言わ れている英語を使えるようになる必要があるこ とを理解しているので、使い分けができること を期待されます。親しい人とはシングリッシュ で距離を縮め、ビジネスでは正しい英語を読み 書きできることが教養とされています。

帰国学習会生徒保護者

# 新入生・編入生にインタビュー

# 名前 (滞在していた国) 附属中学校で頑張いたいこと

#### 3年

#### 帰国学習生徒 (シンガポール)



シンガポールで培った経験を生かし、 この附属中では自ら新しいことにチャ レンジして、さらに成長できるように頑 張りたいです。

#### 3年

#### 帰国学習生徒 (ベトナム)



ベトナムは、発展しているイメージが あまりないと思いますが、最近は発展し てきている国なので、新しい情報を皆さ んに届けていきたいです。

#### 2年

#### 帰国学習生徒 (シンガポール)



僕が附属中で頑張りたいことは、仲間 との絆を深めることです。まだ友達も少 ないので、学校行事を通して増やしてい きたいです。

### 2年

#### 帰国学習生徒(中国)



僕は、合唱コンクールをがんばりたい と思います。今まで、このような形で合唱する機会が少なかったので、うまく歌いたいです。

#### 1年

## 帰国学習生徒 (シンガポール)



頑張りたいことは、3つあります。それは、勉強・部活動・委員会です。一つ一つを一生懸命取り組みたいと思っています。

#### 1年

### 帰国学習生徒 (シンガポール)



僕は、応援団になりました。体育祭では、全力を尽くして頑張りたいと思います。

#### 1年

#### 帰国学習生徒 (シンガポール)



学活や数学を頑張りたいです。 3月に日本に来て、日本の冬の寒さに 驚きました。日本の暑さや寒さに慣れて いきたいです。

#### 1年

#### 帰国学習生徒 (タイ)



僕が、タイで学んだ考えや情報をみんなに共有して、みんなの意見がより深くなるようにしていきたいと思います。

#### 1年

### 帰国学習生徒 (シンガポール)



今まで部活動をやったことなく、今年 度から初めて取り組みます。クラブなど と何が違うかまだ分かりませんが、全力 を尽くしたいと思います。